

POOL-LIFE®

REVISTA DA

PISCINA

Verão 90/91 n°25

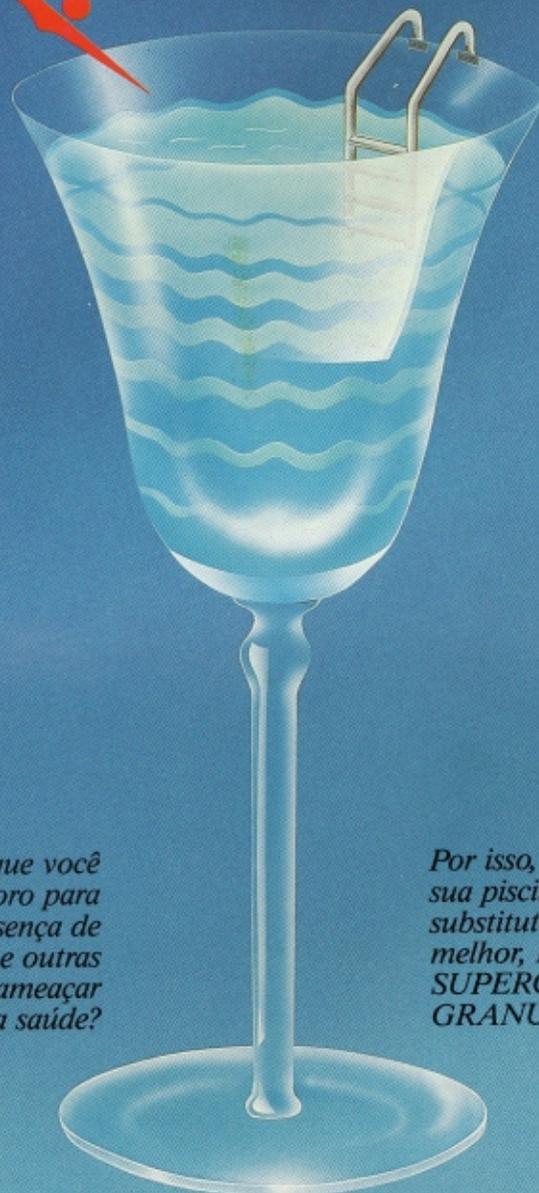


**Desfazendo
o mito do
cloro**

**Receba só
o que é
bom do sol
de VERÃO**

**Medo da água:
razão x emoção**

Mergulhe de cabeça neste copo!



Você sabia que a água que você bebe é tratada com cloro para eliminar a presença de microorganismos e outras impurezas que podem ameaçar sua saúde?

Por isso, para tratar a água da sua piscina, não aceite substitutos: USE CLORO, ou melhor, EXIJA POOL-TRAT® SUPERCLORO GRANULADO.



PARA CLORAÇÃO DIÁRIA
E SUPERCLORAÇÃO

BACTERICIDA

ALGICIDA

FUNGICIDA

OXIDANTE

POOL-TRAT® SUPERCLORO GRANULADO NA SUA PISCINA, NADA MELHOR!

Encontrado nas melhores casas do ramo.
Para saber o endereço mais próximo, ligue:
DDD Gratuito (011) 800-8082 ou, em São Paulo, 255-8082.

GENCO®
Trata bem sua piscina

Carta ao Leitor

Em maio de 1983 em comemoração ao 10º aniversário de nossa empresa lançamos nossa publicação *Piscinologia Moderna*®, num tablóide simples de apenas 4 páginas, porém cheio de ideais.

O apoio de nossos leitores incentivou o crescimento da publicação que em 1986 passou a chamar-se *Revista da Piscina*®, enquanto *Piscinologia Moderna*® passava a figurar como seção da mesma.

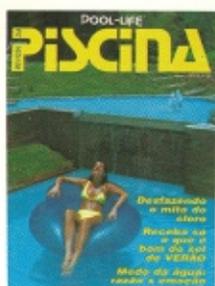
Seu sucesso junto aos nossos leitores é inegável e muito honroso para nós. Desse estreito contato com o mercado tem resultado uma sintonização cada vez maior de nossa empresa com as necessidades de nossos clientes, cujo atendimento é nossa meta primordial.

Por isso nossa publicação evolui e se renova no texto, na cor e na busca de visual moderno e agradável.

A partir deste número nossa publicação incorpora o logotipo *POOL-LIFE*® que passa a ser o seu nome principal.

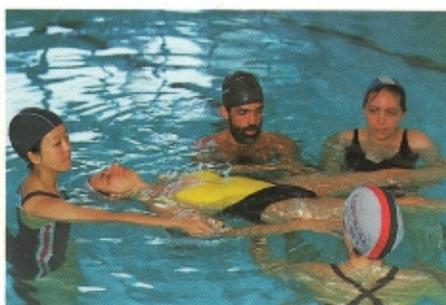
Convém esclarecermos que a marca *POOL-LIFE*® foi depositada por nossa empresa em 21.04.1988 junto ao Instituto Nacional de Propriedade Industrial, teve sua viabilidade reconhecida em 04.10.1988, o registro deferido em 07.03.1989 e a Concessão do Registro em 13.02.1990 pelo mesmo órgão.

No restante os objetivos permanecem sempre presentes: distrair e instruir. Até a próxima *POOL-LIFE - REVISTA DA PISCINA*®.



Modelo:
Cristina Rittes
de Aratijo Lima.
Piscina do leitor
Reginaldo P.
Cbaives, tratada
com produtos
Genco.
Construção:
Vicenzo
Macchiaroli.
Tel.: (011)
494-6922

Sumário



O incentivo do grupo, sem cobranças, estimula a perda do medo da água.

Carta dos leitores.....	4
Medo da água: solução na busca interior.....	5
Receba só o que é bom do sol de verão.....	8
Remédio caseiro previne infecção do ouvido.....	11
Tratamento preventivo da piscina durante o verão.....	12
Por que o cloro é sempre o culpado?.....	14
Saladas e coquetéis que liberam a criatividade.....	16

EXPEDIENTE

Pool-Life/Revista da Piscina é uma publicação trimestral da Genco Química Industrial Ltda., empresa filiada ao NSPI - Nacional Spa and Pool Institute, de Washington, DC, USA. Distribuição: Gratuita a proprietários e usuários de piscinas previamente cadastrados. Para receber seu exemplar escreva para: Caixa Postal 12254, CEP 02098 - São Paulo/SP. Editor: Alcides S. Lisboa; Jornalista Responsável: Rosana Pelisser; Assistente de Marketing: Sílvia Roberto de Jesus; Secretária: Sílvia Regina Lombardo; Fotos: Marco Aurélio; Projeto Gráfico e Arte: Plano A Estúdio de Criação; Tiragem: 50.000 exemplares; Circulação: Nacional. Fotolitos: Margraf; Gráfica: Margraf. Para anunciar ligue (011) 267-1344. Aceitamos colaborações espontâneas e permitimos a reprodução de matérias desde que seja mencionada a fonte. Pool-Life/Revista da Piscina® é filiada à ABERJE e tem todos os seus direitos reservados.

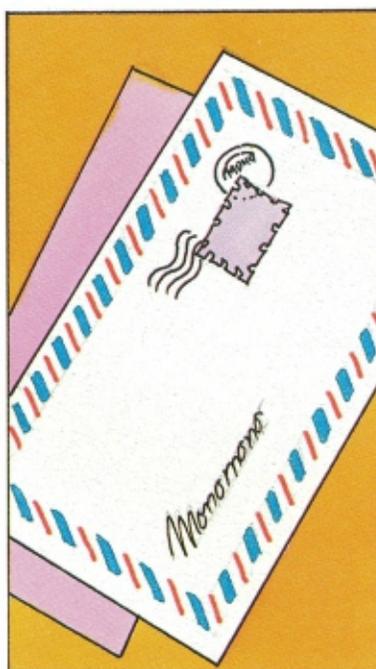
Cartas dos leitores

Tenho uma piscina em minha propriedade rural e, tendo certas dúvidas quanto ao correto tratamento da água e da utilização dos produtos Genco, gostaria de solicitar a assinatura dessa revista. Como devo proceder para estar previamente cadastrado?
José Maringolo Filho. São João da Boa Vista - SP.

R: Estamos lhe enviando o número 22 da Revista da Piscina, que cobre todo o tratamento de água de piscinas. Esperamos que esta edição possa responder a todas as suas dúvidas. Os interessados em receber a revista devem nos escrever fornecendo seu nome completo e endereço; e solicitamos que após o recebimento do 1º exemplar o leitor nos confirme, através do cartão-resposta anexo ao exemplar, seu interesse em ser assinante.

Lum texto "Como tratar bem sua piscina" e foi muito útil para mim, pois tenho uma escolinha de natação e sempre surgem dúvidas sobre o tratamento.
Marília Pombo Silva Gurgel.
Fortaleza - CE.

R: Com relação a dúvidas sobre piscinas, informamos que mantemos um plantão de Piscinologia, com DDD Gratuito. Tel.: (011) 800-8082, horário comercial.



Dúvidas

Como limpar uma piscina que por mais de 4 meses não foi tratada?

Mário Carlos Favari. Jundiaí - SP.

R: Este assunto foi abordado na Revista da Piscina número 22 e 24 de maneira detalhada, mas podemos resumir a tarefa da seguinte forma: faça primeiramente uma supercloração. Se a quantidade de resíduos na piscina for muito grande não é aconselhável ligar a filtração, para não entupir a bomba. Após clarear a água, retirar as folhas e aspirar a piscina.

Como deixar a água mais azul?
João Paulo Corrêa de Araújo.
Recife-PE

R: O que muda a coloração da água são as substâncias orgânicas em decomposição. Para mantê-la sempre transparente, isto é, azul, você deve manter os índices ideais de cloro entre 1 e 1,5 ppm e usar um clarificante (Gensfloc).

Como tratar uma piscina que tem contato com cães e gatos?

R: Numa água mantida com cloro entre 1 e 1,5 ppm não há risco de qualquer microorganismo proliferar. Portanto, mantenha a água clorada todo o tempo.

Qual a medida de cloro granulado por litro de água? Dissolvo o cloro em um balde ou jogo diretamente na piscina?

R: Na cloração de manutenção deve ser aplicado 4g/1000l. E para a supercloração, aplique 10g/1000l. Dissolva o cloro (POOL-TRAT Supercloro ou GENCLOR Granulado) previamente em um balde, com água da própria piscina.

Participe! Apresente sugestões para a Revista da Piscina ou obtenha informações mais detalhadas sobre o tratamento da água de sua piscina, escrevendo-nos. Revista da Piscina; Caixa Postal 12.254 - São Paulo/SP. CEP 02098.

**Renove
sua
assinatura!**

Sua assinatura gratuita de POOL-LIFE/REVISTA DA PISCINA® é válida por um ano, após o qual deve ser renovada para que você continue a recebê-la.

Verifique na etiqueta de endereçamento se consta a mensagem "renovar", o que indica que sua assinatura está vencida. Nesse caso, envie-nos hoje mesmo sua carta-resposta - impressa na sobrecapa - ou ligue para o nosso Plantão de Piscinologia (011) 800-8082 (DDD Gratuito) e, em São Paulo, 255-8082.

Medo da água

Solução na busca interior

Fogo, terra, água e ar.

São esses quatro elementos que mantêm a vida da forma como a conhecemos. Entre eles o que exerce maior fascínio e atração, representando muito de nós mesmos é a água. Biologicamente isso fica muito claro: a necessidade de água para saciar a sede, o fato de 90% do nosso corpo ser água e também a maneira como viemos ao mundo, saindo de uma cálida bolsa, cheia de líquido amniótico que nos envolvia.

Nosso vínculo com a água é muito profundo. É natural que gostemos de estar no meio líquido, de brincar nele, sentir sua textura, o prazer que ele proporciona, seja como um esporte, como benefício à saúde ou mero instrumento lúdico. A água é um elemento extremamente importante para o nosso equilíbrio emocional e psíquico; é uma ampliação do mundo com o qual estamos acostumados.

Sua natureza envolve nosso corpo, altera nosso ritmo respiratório e também a visão, a audição e o tato; o corpo adquire outro peso e a sua movimentação, novas formas. É uma constante redescoberta e uma viagem dentro de nós mesmos. Toda essa emoção que a água desencadeia provoca diferentes reações nas pessoas; muitas vezes o que poderia ser descrito como uma sensação de bem-estar para a maioria, pode ser um extremo desconforto e até fator desencadeante do medo para outros.

Medo é um fenômeno interessante e necessário

O medo é uma emoção. O medo original é auto-preservador, promovendo as reações necessárias para as mais diferentes situações, como a dilatação da pupila, a concentração do sangue nos órgãos principais, promovendo a tensão ideal dos músculos para a



O exercício praticado em grupo na piscina, denominado por Lula de "nana nenê" favorece o relaxamento. O que começou com um certo grau de tensão...

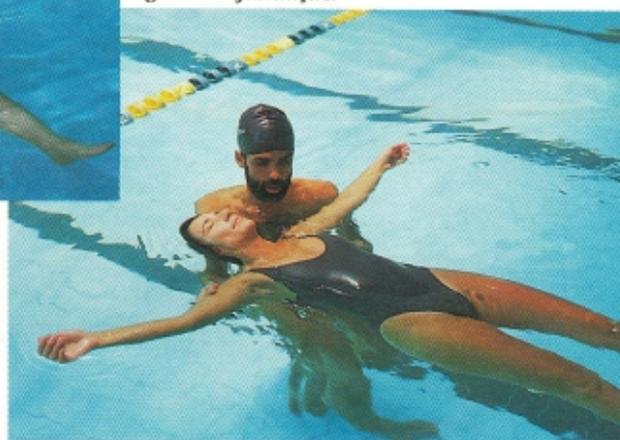
....acabou em uma agradável flutuação.

ação. O medo não original, ou seja, aquele que é desencadeado mesmo quando a pessoa não se encontra em uma situação de perigo real, ocorre quando a emoção se desarmoniza, não havendo uma ação nem reação adequadas, provocando uma eventual paralisação ou pânico.

"O medo original, em relação à água, ocorre quando há o desconhecimento técnico, a pessoa não domina os seus movimentos para nadar ou estar em águas profundas. Já o medo não original, que eu denomino 'medo do medo', é simbólico. É como não só ter medo do tigre como também da foto do tigre, uma representação", diz o professor Lula Feijó, que desenvolve workshops especiais para pessoas com medo da água.

"Todos somos seduzidos pela água, mesmo aqueles que têm medo nos seus mais variados graus; isso é como dizer que não se pode viver bem sem ter uma boa relação com a água. A água é um elemento muito importante sob o aspecto psicológico porque a pessoa tira seus pés do chão e tem pontos de apoio completamente variáveis. Ela convida a pessoa a sentir, a transferir emoções, principalmente a nível afetivo, porque tem uma relação muito forte com a respiração, o retrato fiel de nosso estado emocional.

A natação cobra uma respiração mais eficiente, profunda e ritmada."

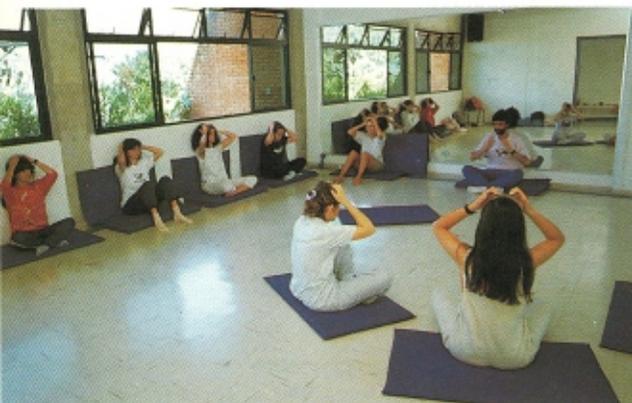


As causas do medo

O medo da água, quando classificado como "não original" tem como suas principais causas os traumas e transferências emocionais, todos de origem bastante variada. O que, segundo Lula Feijó, poderia acontecer antes mesmo de a criança nascer, "como um princípio de afogamento, um banho de água fria que a mãe tome", caracterizado como transferência intra-uterina.

A transferência emocional também pode ocorrer após o nascimento, quando a mãe não sabe nadar ou é insegura, passando seu medo para a criança com palavras como: "Cuidado com a água"; "Olha que você vai se afogar!". A criança se sente ameaçada ou incapaz e a água é classificada como algo ameaçador. Os traumas mais tradicionais ou mais facilmente identificáveis são casos de afogamento (presenciar ou ser vítima de um acidente no gênero), além de tentativas falhas de aprender a nadar.

Este último caso na maioria das vezes é decorrente de experiências



Exercícios de relaxamento e auto-conhecimento são importantes para a terapia do medo da água.

traumáticas com instrutores pouco habilidosos, que forçam o aluno a acompanhar o ritmo da turma ou o esquecem a um canto, dando atenção à maioria que está evoluindo em conjunto. Essas situações se tornam muito embaraçosas para a pessoa em questão, reforçando sua insegurança.

Terapêutica do medo

A brincadeira é o principal

estímulo para a criança (e também o adulto) se soltar na água e readquirir segurança. Não só porque a alegria é um fator muito importante na vida e que deve estar associado aos momentos em que se está na água, mas também pelo fato do riso, das brincadeiras e gritos descontraírem todo o corpo e soltarem o diafragma, essencial para a respiração correta exigida no ato de nadar.

Alguns perdem o medo da água ou preferem aprender a nadar sozinhos, em um local tranquilo em que não sejam observados, outros procuram ajuda profissional, que envolve também a sensibilização e compartilhamento de experiências enriquecedoras, cuja função é um questionamento maior para as causas do medo.

O que Lula coloca como fundamental em um processo terapêutico para o desbloqueio do medo é a questão do afeto, do tato, dos olhos nos olhos. Ele explica: "A minha abordagem é holística. Isto é, acredito que as partes se interdependem e se interrelacionam, formando um todo. Holismo seria uma visão global, não analisar cada detalhe por partes, como por exemplo:

'você não sabe nadar, então vou te ensinar'. O que acontece é o seguinte: 'Você não sabe nadar porque tem medo da água, por que será? Você está bem afetivamente? Existe alguma razão concreta que te impeça de nadar ou de entrar na água? Qual?'. A água quente também é importante para o relaxamento e para completar esse processo de amadurecimento com a água, pois ela funciona quase como um sedativo e como um eliminador de reações muito próximas ao medo, como o arrepio e contração muscular.

Lula considera que o estímulo seja basicamente igual tanto para o adulto quanto para a criança. "A criança naturalmente ousa mais, é muito mais suscetível a adquirir um relacionamento mais rápido e afetivo. Gosta e acredita no professor como em um amigo, uma pessoa em que ela pode confiar. Com o adulto a perda do medo é mais complexa, o racional está muito presente, por isso a maioria quer obter reforço de informações técnicas, como de que qualquer corpo flutua e o dele não poderia ser diferente."

Mas a terapêutica do medo não se resume à água. Em métodos como os de Lula, cerca de 2/3 do trabalho é realizado fora da água. O grupo se reúne e cada um conta suas experiências e ouve a dos outros, todos se sentem iguais, amparados pelo grupo. "Com o adulto se trabalha o lúdico, a parte intelectual e a música, para harmonizar a emoção. Uma vez que a pessoa está fragilizada pelo seu desequilíbrio emocional, a gente procura fazer com que ela resgate sua autoconfiança. O objetivo de um trabalho assim não é o de que a pessoa saia nadando, mas de que ela enfrente seus receios e tenha condições de superá-los para frequentar um curso de natação comum e que também tenha uma referência vivenciada de sua capacidade de crescimento e auto-superação na difícil e necessária busca interior", finaliza Lula.

Durante a realização do workshop "Medo da Água", acompanhado pela Revista da Piscina para a realização desta matéria, o professor Lula Feijó fez uso da sabedoria chinesa para exemplificar a importância do envolvimento pessoal na solução das causas do medo, e achamos que este provérbio valeria a pena ser citado:

Ouçõ - me esqueço
Olho - me lembro
Faço - compreendo

Prof. Lula Feijó. Tel.: 277-4756.

A LIMPEZA DA SUA PISCINA FICA MAIS FÁCIL COM ACESSÓRIOS GENCO

**PENEIRAS
PROFISSIONAIS**
Leves resistentes e duráveis



Tela*

•PELICANO

Cabo Plástico*

•GAIVOTA

Tela*

Guarnição Plástica*

* Permite reposição de tela, cabo e guarnição plástica.

•ULTRA-LEVE

Própria para serviços leves e pequenos espaços.

GENCO
Trata bem sua piscina

A QUALIDADE ESTÁ NA DIFERENÇA.

Móveis duráveis, firmes e elegantes para piscinas, jardins, varandas, terraços de apartamentos, churrasqueiras, coberturas, etc.

Diferentes em tudo:

- Fabricados com tubos e conexões de PVC rígido TIGRE, reforçados.
- Tubos com formulação especial (anti-rajões UV), bitolas e dimensões projetadas para a finalidade.
- Design moderno e exclusivo.
- Assento, encosto e guarda-sol em vários padrões, combinados entre si.

Solicite catálogo completo.



O sistema inovador, único no País, do conjunto de encaixe Sunbrella oferece segurança, resistência e acabamento perfeito.



Diferença entre tubo Sunbrella e tubo convencional.

TUBOS E CONEXÕES

Produto com a qualidade

TIGRE

Sunbrella®

Indústria e Comércio de Móveis Ltda.

Rua Bahia, 99 - Fone: (0474) 22-6136 - Telex: (475) 498
89200 - Joinville - Santa Catarina

A SUNBRELLA aumentou sua produção e procura REPRESENTANTES COMERCIAIS para vários territórios. Escreva-nos.

Receba só o que é bom do sol de verão

O sol é o símbolo do verão e é, evidentemente, seu elemento principal. Mas na mesma proporção que ele traz prazer e saúde, o seu excesso também pode trazer queimaduras e outros desconfortos. Uma nova mentalidade, fruto da conscientização das pessoas quanto aos reais efeitos do sol, está mudando a cultura do bronzeado jambo e optando para a do bronzeado mais ao tom da própria pele. O resultado é uma pele mais saudável e jovem. Saiba como se proteger.

Quem não gosta de estar ao sol? Sentir o corpo bronzeado dá uma sensação de saúde e bem estar indiscutíveis. E isso não é apenas efeito psicológico, é bio-químico também. Os raios de sol estimulam nosso relógio biológico, afetando a produção de adrenalina e outros hormônios relacionados. Prova disso é que em alguns países, especialmente aqueles que têm longos e escuros invernos, o sol artificial é o tratamento contra um tipo de depressão, chamada "Desordem Afetiva Sazonal", ligada à necessidade da luz do dia.

Mas os especialistas advertem - "Deve-se controlar os horários de exposição". Os horários mais indicados para o bronzeamento são a parte da manhã, até às 10h (11h no horário de verão) e depois das 15h (16h no horário de verão). "Estes horários são os melhores porque a radiação transmitida pelo sol é a dos raios ultravioleta do tipo A (UVA), menos danosa para a pele", afirma o Dr. Mário Grinblat, dermatologista do Hospital Albert Einstein. Nesses horários tanto os UVA quanto os UV-B têm que atravessar uma faixa mais larga da atmosfera, o que não ocorre ao meio dia - quando o sol está a pino -, por exemplo.

Este cuidado com o horário deve ser ainda mais observado se levamos em consideração a tão comentada camada de Ozônio, cuja função é justamente a de reter a radiação ultravioleta, e que tem diminuído sensivelmente devido à ação dos gases à base de cloro-fluoro carbono (CFC), contido em muitos aerossóis, compressores de geladeira etc..

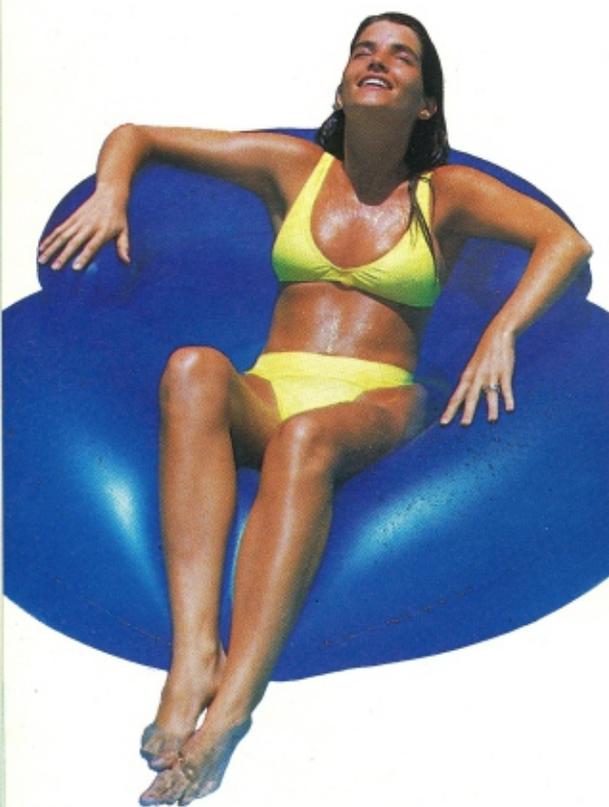
A pele se bronzeia em dois estágios, como resultado da exposição aos raios UVA e UV-B, que provocam um processo químico de estímulo da melanina -

um pigmento que dá cor e proteção à epiderme. Na verdade, a melanina é um escudo natural que o organismo produz para se defender dos efeitos nocivos do sol. "É o melhor filtro solar que existe", afirma o Dr. Mário Grinblat, "mas a indústria ainda não conseguiu reproduzi-la artificialmente". E como ficar muito tempo exposto aos raios solares impossibilita a fabricação suficiente de melanina pela pele, mesmo com uso de filtro o resultado do excesso de sol pode ter as mais variáveis consequências, como queimaduras, bolhas, envelhecimento precoce, problemas oculares (catarata), câncer de pele etc..

Durante o 1º estágio do processo de bronzeamento, os raios UV-B produzem melanina que se desloca em direção à superfície das células da pele, iniciando uma mudança de cor. A exposição excessiva aos raios UV-B pode causar também irritação ou cor avermelhada da pele, acompanhada de dores, inchaços e coceira. No 2º estágio, os raios UVA produzem o mesmo pigmento criado pelo UV-B, só que mais escurecido, caracterizado como bronzeado. Os raios UVA, portanto, bronzeiam mas raramente queimam a pele.

As pessoas de pele clara, especialmente de cabelos e olhos claros produzem menos melanina, portanto, são as maiores vítimas dos efeitos do excesso de sol, raramente chegando a se bronzear, passando da dolorosa vermelhidão para o descascamento.

Infelizmente, não podemos limitar nossa exposição ao sol ao recebimento de um só tipo de radiação ultravioleta, sem controlar a exposição para a outra espécie. O ânimo de ter "aquele bronzeado" deve diminuir bastante





A utilização do filtro solar evita que a pele se queime além de favorecer um bronzeamento gradual.

ao se constatar que ele nada mais é do que um recurso que a pele possui para se defender de algo que a está prejudicando.

Danos causados à pele pelo sol

No horário impróprio, a predominância é de raios UV-B, considerados um dos desencadeadores do câncer de pele, que é mais suscetível em pessoas com pele e olhos claros e tendência para adquirir sardas. Entre todos os grupos, as crianças são as que mais estão arriscadas sob o sol forte. Pesquisadores ingleses, em recente matéria na "Arena Magazine", apontam que cerca de 70% dos danos feitos à pele ocorrem antes dos 18 anos. A exposição ao sol é acumulativa; então, quanto mais a pele fica exposta ao longo dos anos, piores serão as consequências mais tarde. Os causadores desses danos são os ultravioleta, que também aceleram o processo de envelhecimento. Por isso, é tão comum aos povos que vivem próximo à linha do Equador exibirem uma aparência bonita em sua juventude, até 35 ou 40 anos, mas envelhecerem prematuramente.

Fator de proteção solar

Não importa qual o seu tipo de pele, você deve usar sempre um protetor quando estiver exposto ao sol. Esse protetor, mais conhecido como filtro solar é uma reunião de substâncias químicas especialmente formuladas para refletirem os raios ultravioleta, limitando a quantidade dos que atravessam a pele. O grau de

proteção proporcionado pela fórmula de cada filtro é variável. O número do FPS (Fator de Proteção Solar) impresso na embalagem indica quantas vezes pode-se ficar exposto ao sol sem que os raios UV atinjam a pele. Para uma pele que se queima com facilidade e nunca bronzeia (pessoas extremamente claras) o recomendado é o FPS 15; peles sensíveis, que queimam um pouco mas conseguem um bronzeamento gradual, necessitam de FPS 8; peles morenas podem estar protegidas com FPS 4. O ideal é que cada um analise individualmente qual o seu FPS.

Lembre-se também que as áreas na água, ao redor dela e a areia refletem os raios, queimando duplamente. Mesmo em dias nublados a proteção é necessária, pois os raios UV traspassam as nuvens. Os efeitos totais de um longo banho de sol só serão sentidos muitas horas depois, por isso é conveniente sair do sol antes de a pele apresentar os sinais característicos de vermelhidão e ardor. O ideal é aplicar quantidade suficiente de bloqueador e reaplicar em intervalos regulares. Convém lembrar que a transpiração e a água provocam a diluição do produto, e isso requer sua reaplicação.

Os filtros solares ajudam a bloquear a incidência dos raios ultravioleta através da reunião de substâncias químicas, mas eles não bloqueiam o sol e seus efeitos por completo, por isso é tão importante, mesmo com o filtro apropriado ao tom da pele, respeitar os melhores horários. Quanto mais delicada for a pele, mais forte deverá ser o filtro escolhido. Embora seja recomendável que até mesmo pessoas de pele morena escolham um filtro forte.

As pessoas que apresentam tendência a adquirir sardas ou manchas de idade devem ter cuidado ainda mais especial, usando um FPS-15. As sardas são o resultado da produção de melanina em maior quantidade em determinadas células. A hereditariedade é considerada seu principal fator, contribuindo a cor da pele (normalmente clara) e o sexo, pois sua predominância em mulheres leva a crer que sua incidência também possa estar relacionada à produção de hormônios femininos.

Proteção durante e após o sol

Em se tratando de sol, verão e piscina, a prevenção é a palavra que mais deve combinar. É ela, mais do que o sol, quem traz a saúde e beleza para você. Algumas áreas do corpo, por serem expostas mais diretamente contra o sol ou por serem mais sensíveis, se queimam com maior intensidade e merecem atenção especial, são elas: as bochechas, as pálpebras, antebraço, garganta, a nuca, as orelhas, as palmas das mãos, solas dos pés, pontos normalmente cobertos por roupas e áreas próximas à raiz dos cabelos. Os lábios são ainda mais sensíveis, pois carecem de pigmentos necessários para prevenir queimaduras e devem receber sempre um protetor labial contendo um FPS de pelo menos 15.

As crianças possuem pele sensível e gostam de permanecer longo tempo na água, onde os raios de sol são refletidos, queimando duplamente. Por isso, deve-se fazê-las respeitar os melhores horários.

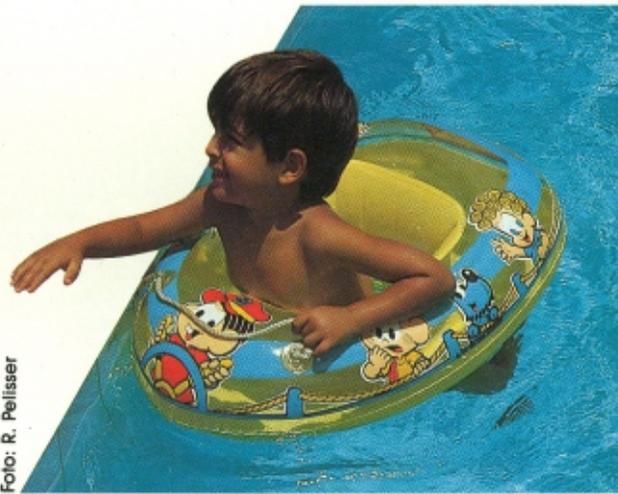


Foto: R. Pelisser

Óculos escuros não implicam em proteção automática, para serem realmente eficazes eles devem ter lentes que filtrem os raios UV. A única maneira de saber se eles têm esta proteção é confirmar suas especificações ao comprá-los.



Para um bronzeamento perfeito, o prolongamento de exposição deve ser gradual.

Os cabelos costumam se alterar no verão, especialmente os que já são normalmente secos. Uma maneira de prevenir que eles ressequem é usar um shampoo suave e condicionadores. Um chapéu e uma touca de natação também contribuirão para que o sol não exerça um efeito clareador sobre eles.

Se durante a exposição ao sol é necessário muita proteção, depois teremos que completá-la. O ideal é um banho morno, com sabonete neutro e em pouca quantidade, seguido de uma escovação vigorosa ou "esfoliação", o que ajuda a prevenir bolhas ou descamação, além de melhorar a circulação sanguínea. Uma loção umectante após o banho também é fundamental para devolver a hidratação natural da pele.

Allimentação Ideal do verão

"Alguns alimentos dão impressão visual, funcionando como uma tinta ou artifício";

segundo o dr. Mário Grinblat, "como a cenoura. Mas estes alimentos não estimulam a produção de melanina, a cenoura apenas torna a pele mais amarelada. Existem alimentos fotossensibilizantes que, quando ingeridos, favorecem o bronzeado, como por exemplo o limão, o aipo, o salsão, a tangerina etc.. Eles não bronzeiam, mas podem determinar a produção de melanina", finaliza.

A ingestão de líquidos durante o verão é fundamental. Calcula-se que um adulto possa produzir diariamente de meio a dois litros de suor durante esta época. Por isso, é importante incluir na alimentação frutas e vegetais que favoreçam a reposição de água, vitaminas e sais minerais, como a beterraba, o tomate, a cenoura e frutas da estação (melão, goiaba, abacaxi, manga, pêssego, maracujá etc.).

Dr. Mário Grinblat é dermatologista do Hospital Albert Einstein. Tel.: (011) 845-1233.

COMPLETA LINHA DE MÓVEIS PARA JARDINS, PISCINAS E CASA DE CAMPO



REIS Decorações Indústria e Comércio Ltda.

Av. Washington Luiz, 3050 - Chác. Flora
Tel.: (011)522-1005 - S. Paulo

Av. Prof. Abraão de Moraes, 2800 - (Imigrantes)
Tel.: (011)581-1592 - Saúde - S. Paulo

Av. Tajurás, 345 (Cent. da Av. Cidade Jardim)
Tel.: (011)813-5010 - Cid. Jardim - S. Paulo

Central de Atendimento:

Tel.: (011) 548-3601 e 522-1005

**SOLICITE NOSSO
CATÁLOGO
CX. POSTAL 46044
CEP: 04199
Despachamos
para todo país**

Remédio caseiro previne infecção do ouvido

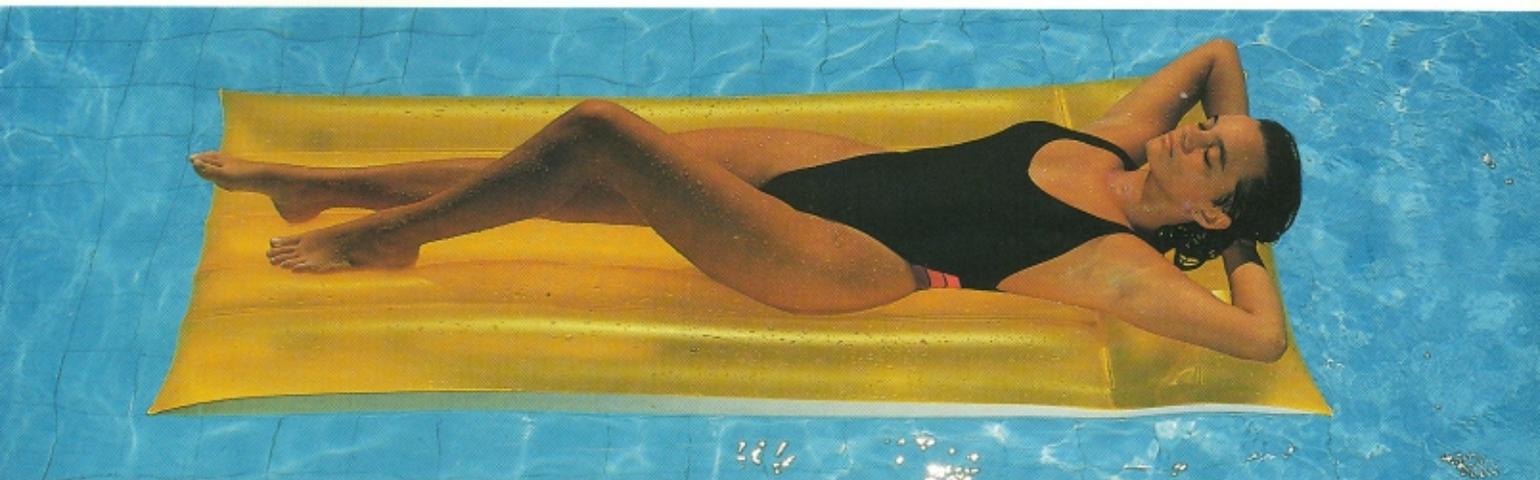
Infecções no ouvido externo são comuns e mais frequentes do que se imagina, para isso basta que o ouvido retenha um pouco de água após a natação, banho ou lavagem dos cabelos. Uma maneira simples de preveni-la é um remédio caseiro, à base de álcool e vinagre, recomendado por especialistas e que a própria Academia Americana de Otorrinolaringologia endossou, segundo artigo recente no Tampa Tribune Times.

Siga este procedimento: compre um vidro conta gotas numa farmácia e o encha com partes iguais de vinagre branco e álcool

de farmácia. O álcool absorve a água e o ácido acético do vinagre mata as bactérias ou fungos que crescem em pele úmida ou molhada.

Incline a cabeça, puxe a orelha para cima e aplique uma medida completa do conta gotas no canal do ouvido. Chacoalhe bem a cabeça para que a substância atinja todo o canal e depois incline a cabeça em sentido contrário, para que a solução esorra por completo. Repita no outro ouvido.

Os sintomas iniciais de infecção são coceira e sensação de ouvido bloqueado.



EQUIPAMENTOS E ACESSÓRIOS EPEX. QUALIDADE PARA VOCÊ FICAR DESCANSADO.



Filtros. Eletrobombas. Bocais. Ralos. Escadas. Refletores. Rodos aspiradores. Peneiras. Escovas. Tubos de alumínio. Válvulas e peças para filtros.



Fábrica: Rua C, 50 - Distr. Industrial I.
Cx. Postal 15. Santa Luzia - MG.
33.000 Tels: (031) 691-1222 e 201-0866.

Tratamento preventivo da piscina durante o verão

No verão, o segredo para um tratamento eficaz da piscina é a prevenção. Afinal, no calor não se escolhe hora para desfrutar as delícias de água clara e refrescante e nem para a água se tornar repentinamente verde ou turva, após uma chuva ou devido ao excesso de banhistas.

No verão, com altas temperaturas, altos índices de umidade, maior carga de banhistas e maior quantidade de sujeira aportando na água da piscina, as algas e bactérias multiplicam-se numa velocidade muito maior do que em outras estações do ano. Isto, porém, pode ser evitado se dermos a devida atenção à manutenção preventiva, que, consciente e bem feita, possibilita atravessarmos toda a estação com uma piscina de água pura e cristalina, tão agradável de se nadar quanto segura para a saúde dos que a utilizarem.



Supercloração inicial

Quando a água fica algum tempo sem tratamento o acúmulo de materiais orgânicos e microorganismos que nela encontram meios propícios para se desenvolverem só podem ser eliminados por uma alta dosagem de cloro (cerca de 10ppm), que chamamos de supercloração. Esse tratamento deve ser feito de preferência à noite para permitir longo contato do cloro com esses contaminantes e porque na ausência de luz solar o cloro permanece mais tempo na água. Com as primeiras horas de sol, no dia seguinte, a tendência é o residual de cloro remanescente desaparecer rapidamente. Nova ausência de cloro na água poderá

permitir que ela se recontamine. Será necessário então iniciar a cloração de manutenção.

Controle do cloro residual de manutenção

A manutenção do residual de cloro livre adequado (1 a 1,5 ppm) o tempo todo, dia e noite (após supercloração inicial que tenha atendido a demanda do cloro), é de primordial importância portanto para garantir a desinfecção da água e a oxidação de materiais orgânicos que continuarão chegando a ela por diversos meios. O seu **GENKIT** deve ser utilizado diariamente para verificar se há na água da piscina esse residual recomendado de cloro livre de 1 a 1,5 ppm, o tempo todo.



Controle do pH

Utilize seu **GENKIT** diariamente para analisar também o pH, que deve permanecer na faixa de 7,2 a 7,6. Se abaixo de 7,2 corrija-o com **pH MAIS** e se acima de 7,6, com **pH MENOS**.

Alcalinidade: Quando pouca ou nenhuma atenção é dada à alcalinidade total da água, a consequência é a total instabilidade do pH. Você analisa o pH de manhã e obtém o resultado de 7,4, isto é, muito bom. Uma chuva de verão, à tarde, pode baixá-lo a 6, o que significa que ela se tornou um meio altamente ácido (pH 6 é 10 vezes mais ácido do que pH 7) e todo o cloro da água decompõe-se rapidamente, deixando-a desprotegida para combater a poluição (algas, bactérias, materiais orgânicos diversos) trazida pela chuva. No dia seguinte, há 100% de chances de a água estar esverdeada.



Há um outro problema grave e importante que é decorrente dessa mesma acidez: a corrosão dos equipamentos metálicos da piscina, diminuindo sua vida útil. A alcalinidade total adequada (80 a 120 ppm), entre outras coisas, mantém o pH estável, o que é imprescindível para a eficácia da cloração, o conforto dos banhistas e para a preservação dos equipamentos da piscina.

A redução do trabalho constante de correção do pH instável e a consequente economia de produtos químicos, são imediatamente visíveis quando se controla a alcalinidade dentro da faixa ideal; a qualidade da água melhora sensivelmente também. A médio prazo, se perceberá a melhor preservação dos equipamentos que entram em contato com a água.

Analise semanalmente a alcalinidade de sua água com **Alcali-test**, e corrija-a com **pH CERTO** sempre que o resultado estiver abaixo de 80 ppm.

Filtração diária e eficiente

O filtro deve funcionar diariamente pelo tempo necessário para manter a água límpida, livre de partículas em suspensão. Em algumas piscinas 4 horas diárias de filtração poderá ser suficiente para atingir esse objetivo; outras poderão requerer 6 horas diárias ou mais, conforme o volume de água, a capacidade do filtro e a eficiência de sua operação.

A retrolavagem regular do filtro e a limpeza dos pré-filtros são necessárias para manter a limpidez da água, pois um filtro sujo diminui o fluxo de água, causa sobrecarga da bomba e pode provocar o retorno da sujeira para a piscina. O uso de **GENFLOC-Clarificante e Auxiliar de filtração** após cada retrolavagem aumenta em muito a eficiência da filtração e permite a manutenção de água límpida e transparente o tempo todo.

Outro fator muito importante nos dias atuais, especialmente no verão, é que, com a utilização de **GENFLOC**, a aspiração da piscina pode ser feita filtrando-se a água, ao invés de drená-la para o esgoto. Dessa forma, a única quantidade de água que se perde é a da retrolavagem (e pela evaporação).



A importância de bons hábitos de limpeza

Não se deve subestimar a importância do controle da sujeira que cai diretamente na água ou que pode ser facilmente conduzida para ela pelos ventos, pelas chuvas ou pelos próprios usuários da piscina, como folhas, papéis, restos de alimentos, terra, areia etc. Quanto mais sujeira na água, maior a quantidade de cloro que será consumida e mais freqüentes serão as outras tarefas de manutenção, como aspiração, limpeza dos

cestos do pré-filtro, retrolavagens do filtro etc.

Procure manter a superfície da água limpa, retirando os objetos estranhos com peneira apropriada. Use mangueira com água para livrar o deck ou solário de poeiras, terra e outras sujeiras. Escove as paredes com freqüência e aspire o fundo da piscina para evitar que os sedimentos depositados nessas superfícies se colem nas mesmas (procure conhecer os benefícios do aspirador automático **BARACUDA**, que pode fazer isso por você). Mantenha os cestos do pré-filtro limpos e desobstruídos.

Supercloração regular

No verão, mesmo as águas mais bem tratadas precisarão de uma supercloração regular para eliminar contaminações diversas como suor, urina, cosméticos, loções, escamações da pele, além de outras substâncias estranhas trazidas pelas chuvas freqüentes. Essas contaminações precisam de

um residual de cloro muito maior que o de manutenção para serem destruídas. É, portanto, recomendável uma supercloração com cerca de 10 ppm de cloro livre (15 gramas de **POOL-TRAT Supercloro Granulado** para cada 1000 litros de água) uma vez por mês, no verão, ou após grande afluxo de banhistas na água, ou depois de chuvas intensas. Em piscinas muito utilizadas ou sujeitas a sobrecargas maiores de banhistas ou desses contaminantes mencionados, as superclorações deverão ser mais freqüentes, como a cada 15 dias ou uma vez por semana.

À primeira vista pode parecer complicado o tratamento preventivo da piscina no verão. Porém, depois de compreender e absorver esses conceitos e incorporar essas rotinas aos seus hábitos diários você verá que tudo é muito simples, mais racional e mais econômico. A compensação será muito maior, com sua piscina sempre bonita, saudável e pronta para um mergulho a qualquer hora. Como diz o ditado: "Prevenir é melhor que remediar".

BARACUDA® ASPIRADOR AUTOMÁTICO PARA PISCINAS

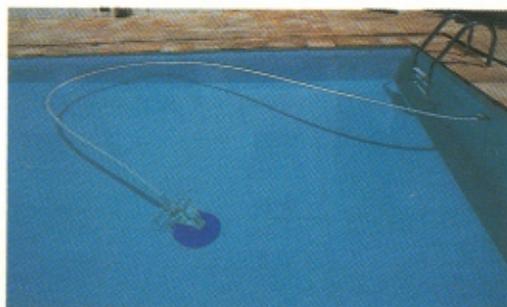
BARACUDA é o mais moderno aspirador automático para piscinas.

Sua instalação é simples e rápida, como o aspirador convencional (conectado à tomada de aspiração ou ao skimmer), opera a partir do sistema filtrante da própria piscina.

Quando a bomba é ligada a água que passa pelo interior do aparelho provoca sua movimentação por toda a piscina, sem necessidade de qualquer intervenção humana.

Contínua e automaticamente, aspira toda a sujeira que encontra pelo caminho como folhas, insetos, poeira etc.

O **BARACUDA** não tem motor ou qualquer parte elétrica (*água e eletricidade não se combinam!*); você pode utilizar a piscina mesmo durante sua operação. Todo construído em resistentes plásticos de engenharia (pesa 2,5 kg sem a mangueira), não tem peças metálicas ou qualquer parte móvel, o que lhe garante grande durabilidade.



Encontrado nas melhores casas do ramo. Para saber o endereço mais próximo, ligue: DDD Gratuito (011) 800-8082 ou, em São Paulo, 255-8082.

Garantia de 1 ano.

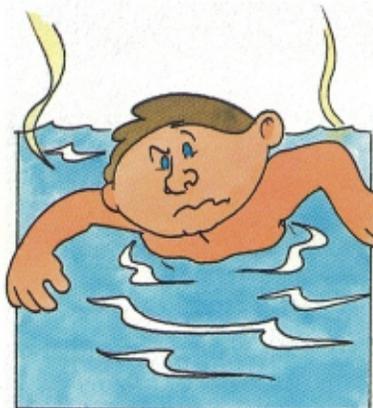
GENCO®
Trata bem sua piscina

Por que o cloro é sempre o culpado?

Olhos vermelhos e irritados. Cena comum para quem frequenta piscinas e que sempre recebe a mesma definição: "Tem muito cloro na água". Crianças louras às vezes saem da piscina com seus cabelos esverdeados, "é o cloro que faz isso"; sentenciam todos. E muito mais é atribuído ao cloro.

Para tentar explicar a causa de qualquer anormalidade relativa ou provocada em águas de piscinas o cloro é sempre o elemento principal. Quantas pessoas já concluíram que são alérgicas ao cloro da água de piscinas sem sê-lo? E quantas vendas de equipamentos e de produtos desnecessários, de eficácia duvidosa ou sem fundamento técnico-científico foram feitas com base no mito do cloro?

Uma tarefa tão importante quanto o tratamento de sua piscina merece ser apoiada em dados concretos sobre a real natureza desses efeitos secundários tão comentados mas pouco discutidos ou explicados. Tem-se que aprender a evitar ocorrências como as citadas acima e também corrigi-las quando elas aparecem.



1 Cheiro forte e irritante de cloro na água ou de seus vapores. Causas: cloro combinado (cloraminas).

As cloraminas se formam quando o cloro se combina com a amônia (proveniente do suor e da urina, por exemplo), resultando em um odor forte e irritante de cloro. As cloraminas se formam quando há quantidade insuficiente de cloro livre na água para oxidar (queimar) os compostos de amônia que chegam, sempre em pequenas dosagens (a oxidação se dá quando o residual de cloro livre é 10 vezes maior que a quantidade de amônia presente).

Como prevenir: Manter na água, o tempo todo, um residual de cloro livre de 1 a 1,5 ppm.

Solução: Supercloração com POOL-TRAT Supercloro Granulado

2 Olhos vermelhos e irritados

Causa: a) item 1 (acima)
b) pH fora da faixa ideal (7,2 - 7,6)

As pessoas sentem maior conforto em águas de piscinas com pH de 7,4 a 7,8. Essa faixa se aproxima do pH do fluido que banha a córnea dos nossos olhos. Normalmente o pH de 7,4 a 8 e até um pouco acima não é irritante para os olhos, entretanto águas com pH abaixo de 7,4 ou muito acima de 8 podem causar severas irritações.

Como prevenir: Manter o pH sempre na faixa ideal de 7,2 a 7,6 e de preferência estabilizada por alcalinidade total de 80 a 120 ppm.

Solução: Corrigir o pH abaixo de 7,2 com pH MAIS ou quando acima de 7,6 com pH MENOS e a alcalinidade total com pH CERTO.



3 Cabelos com tons de verde ou marrom. Ocasionalmente uma pessoa loura sai da piscina com cabelos esverdeados ou marrons.

Causa: Cabelos esverdeados são causados pela presença de sais de cobre na água e cabelos marrons são causados pela presença de ferro. A presença de cobre pode ser explicada pelo uso de algicidas que o contenha (geralmente tem a cor azul) e/ou tanto o cobre como o ferro podem ter sido dissolvidos (corrosão) por água com pH baixo (abaixo de 7).

Como prevenir: Tomar as mesmas medidas do item 2. Evitar o uso de algicidas à base de cobre, prefira GENPOOL (que não contém metais).

Solução: Os cabelos coloridos podem ter sua cor original restaurada após um ou mais enxágües de água com vinagre ou limão.

4 Cabelos ressecados e grudados/pele ressecada e escamada (associados ao banho de piscina e não ao banho de sol).

Causa: Presença de micro-folículos gelatinosos (hidróxido de alumínio), provenientes de floculação com sulfato de alumínio. A floculação com sulfato de alumínio nunca é totalmente eliminada da água pela aspiração porque flocos decantados se



suspendem na água, passam pelo filtro e são destruídos (defloculados), gerando milhões de pequenos flocos suspensos na água. Ao sair da piscina o banhista leva em seu corpo essas minúsculas partículas, que se secam e formam como que um filme sobre a pele e os cabelos, dando impressão de ressecamento. **Como prevenir:** Nunca utilizar o sulfato de alumínio em águas de piscinas. **Solução:** Para a pele e cabelo, banho com água e sabão neutro.

Para eliminar o sulfato de alumínio da água, utilizar regularmente **GENFLOC-Clarificante e Auxiliar de filtração**, que aglomera essas partículas suspensas.

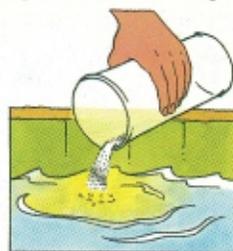
5 Água azul e transparente que se torna amarela, verde ou marrom quando lhe adicionamos cloro.

Causa: Sais de cobre, ferro ou manganês presentes na água sem cloro.

Como no item 3, o cobre e o ferro podem ser provenientes da adição espontânea (cobre) ou da corrosão dos equipamentos (cobre e ferro) devido a pH ácido (abaixo de 7), ou ainda podem ter chegado à piscina junto com a água de abastecimento (ferro e manganês). Enquanto não há cloro na água e o pH está ácido os íons desses metais estão dissolvidos e sem cor aparente. Tão logo é adicionado o cloro, esses metais se combinam com ele e os compostos formados (coloridos) se tornam visíveis.

Como prevenir: Controlar e manter o residual de cloro livre (1 - 1,5 ppm); o pH (7,2 - 7,6) e a alcalinidade total sempre na faixa recomendada (80 - 120 ppm).

Solução: Corrigir o pH abaixo de 7,2 com pH MAIS ou quando acima de 7,6 com pH MENOS. Superclorar com **POOL-TRAT Supercloro Granulado** e filtrar até restaurar a cor azul original; corrigir a alcalinidade com pH CERTO para estabilizar o pH.



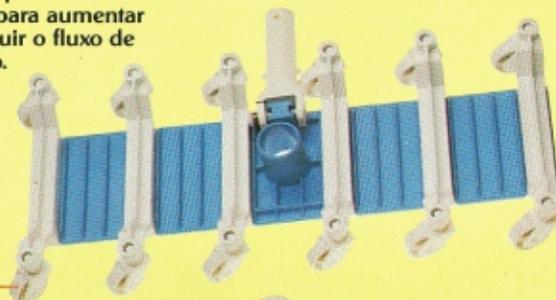
Em caso de urgência quanto ao tratamento da piscina e dúvidas na utilização dos produtos, ligue para: **Plantão de Piscinologia - Fones: DDD Gratuito (011) 800-8082; em São Paulo, 255-8082.**

A LIMPEZA DA SUA PISCINA FICA MAIS FÁCIL COM ACESSÓRIOS GENCO

Chegou o aspirador a que você aspirava

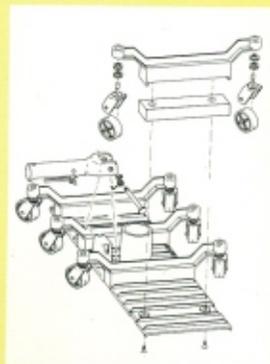
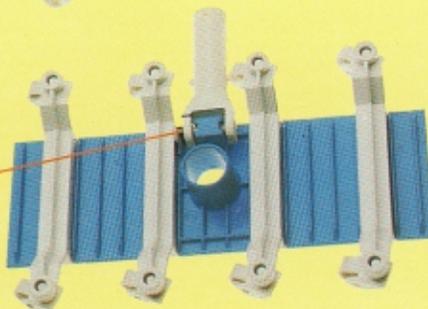


Altura uniforme e regulável por meio de arruelas para aumentar ou diminuir o fluxo de aspiração.



Com rodas giratórias que facilitam a sua manobra e deslocamento dentro da água reduzindo esforço e tempo de trabalho.

Mola de pressão para aumentar a aderência às superfícies possibilitando a aspiração de paredes com um mínimo de esforço.



Todo em plástico, facilmente desmontável para permitir a reposição de qualquer peça, isto é, um aspirador que nunca acaba.

À venda nas melhores casas do ramo. Disponíveis em 08 ou 12 rodas.

GENCO[®]

Trata bem sua piscina

Com tudo isso, só poderia ser mais um ACESSÓRIO GENCO!

Saladas e coquetéis que liberam a criatividade

O verão pede saladas refrescantes e coloridas, para serem saboreadas de preferência ao ar livre, à beira da piscina. Elas são leves e repõem as vitaminas e sais minerais perdidos na transpiração e atividades físicas, dando mais vitalidade à pele, olhos e cabelos, que sofrem com a exposição ao sol.

*Carne de Siri (Kani-kama)
Tomate
Erva Doce
Pepino
Cebolinha em conserva
Alface
Pimentão
Nozes*



Usando de criatividade e gosto pessoal pode-se fazer uma variação infindável. Veja na tabela desta página as opções existentes no mercado nessa época.

Deve-se procurar o que há de mais fresco, unindo pelo menos um tipo de legume, hortaliça e fruta, todos crus, nas refeições principais. Pode-se usar os mais diversos ingredientes e condimentos nas saladas e, segundo a orientação de Zenivaldo de Almeida, o "Padre", chefe executivo de cozinha do Hotel Transamérica, não é necessário fixar receitas. "A criatividade e o aproveitamento daquilo que está disponível no momento é uma surpresa ao paladar, torna os custos mais baixos e sai do tradicional.

O mamão, o melão, o abacaxi etc. podem substituir ou serem acrescentados aos ingredientes de uma boa salada. O abacate também, pois ele por si já é uma refeição completa. Mas a maioria dos brasileiros limitam o uso das frutas, certas pessoas passam semanas sem comê-las, sendo que são fundamentais numa dieta equilibrada."

O "Padre" criou o arranjo das quatro saladas apresentadas nestas páginas todas com acentuada característica internacional, com a presença de flores, que não apenas enfeitam os pratos mas são para serem consumidas, em um arranjo que realça a cor e a forma.

"As flores - explica "Padre" - foram incluídas na alimentação por modismo, e não deixam de embelezar o prato. A primavera e verão têm muitas flores; elas fazem parte da nossa vida e quando não são leitosas podem ser consumidas e apreciadas. O aspecto fica mais colorido, atraente; as pessoas gostam de receber um prato bem decorado, carinhosamente montado."

frutas	verduras	legumes
pêssego, nectarina, melancia, melão, abacaxi, uva, manga, maçã, pera, laranja, tangerina etc..	almeirão, alface, agrião, brócolé, acelga, couve-flor, beterraba, cenoura, rabanete, salsão, erva doce, rúcula etc..	vagem, tomate, pimentão, beringela, quiabo, abobrinha, pepino, maxixe, pimenta doce etc..



1



2



3

1
Pastrame
Salame
Pepino
Beterraba
Pimentão
Agrião
Palmito

2
Melão
Manga
Mamão
Morango
Agrião
Nozes
Amora

3
Alface
Cenoura
Beterraba
Erva Doce
Goiaba

Molhos para as saladas

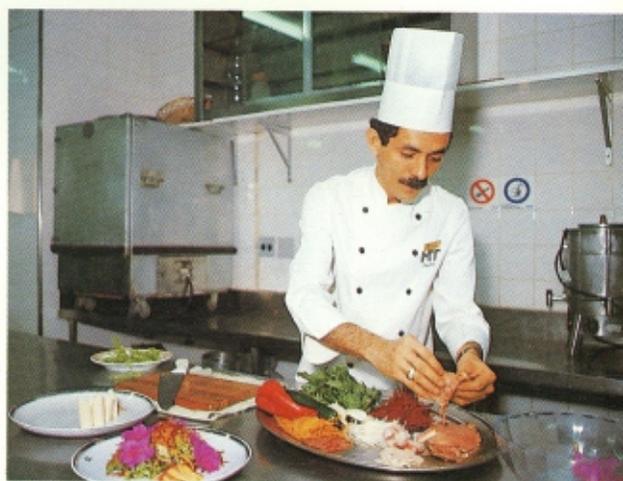
Em se tratando dos molhos que devem acompanhar as refeições de verão, o "Padre" sugere variações com iogurtes, frutas cítricas, maionese e creme de leite. "O fundamental é saber criar. A maioria só sabe substituir o vinagre pelo limão, e se esquece de outras frutas cítricas que se adaptam tão bem às saladas. O maracujá, por exemplo, substitui totalmente o vinagre. O *molho de maracujá* (suco da fruta passada na peneira) cai muito bem em saladas com frios, podendo ser combinado com creme de leite, ou simplesmente com sal, pimenta e óleo. O *molho salmy* é a redução de qualquer tipo de *fumê* (caldo de carne, de galinha ou peixe) a 5% do seu conteúdo original, o que o torna praticamente uma gelatina, dando liga para o creme de leite, maionese ou gema de ovo cozido passado na peneira e os mais variados temperos. "A partir do *fumê* pode-se desmembrar vários sabores", diz "Padre".

O *molho rosé*, à base de maionese, catchup, sal, pimenta e conhaque é citado por "Padre" como um dos mais tradicionais. Ele sugere como variação o *molho russo*, que substitui a maionese pelo creme de leite e, por isso mesmo, é mais leve e menos gorduroso. O *molho vinagrete*, com vinagre de maçã, óleo e ervas finas e uma pitada de mostarda, acompanha bem saladas de folhas. Por fim, o *molho de iogurte*, com mel, uma pitada de sal, pimenta e castanhas ou nozes.

Na opinião de "Padre" não se deve utilizar azeite em saladas, "normalmente ele corta o sabor natural das ervas, vegetais e hortaliças. Eu recomendo um bom óleo de milho, que não altera o sabor dos ingredientes". O azeite deve ser deixado à disposição para ser usado individualmente.

"Temos quatro saladas e a indicação destes molhos, mas porquê não saborear a salada sem molho? Cada garfada será um sabor autêntico", garante "Padre".

A sessão de fotos foi realizada no Hotel Transamérica ★★★★★ São Paulo. Tel.: (011) 523-4511. Advertimos que os pratos, copos e talheres usados para a produção fotográfica são desaconselháveis para a beira de piscina.



"Padre", chefe de cozinha do Hotel Transamérica, prefere saladas coloridas, com ingredientes e sabores variados.

Recetas dos coquetéis

Coquetel de frutas
Suco de abacaxi
Suco de maracujá
Suco de caju
Suco de uva
Decorado com fatia de abacaxi em forma de triângulo e espetado com uma cereja.

Coquetel da casa (Transamérica)
Vodka
Cointreau
Suco de abacaxi
Suco de laranja
Batido e completado com Champanhe e groselina

Coquetel de Champanhe
Cointreau
Conhaque
Angustura (gotas)
Completar com champanhe Moët et Chandon

Campari Orange
Campari
Suco de laranja

Para obter o efeito de camadas, deve-se colocar os ingredientes suavemente no copo.

PÁGINA AZUL

PRODUTOS E SERVIÇOS PARA PISCINAS

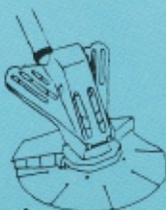
PRODUTOS E ACESSÓRIOS



- Produtos Químicos
- Acessórios
- Equipamentos

A mais completa linha de produtos e acessórios para piscinas.

Venha conhecer o aspirador automático **BARACUDA** em demonstração.



- Distribuição Nacional
- Consulte nossos preços

Rua Alfredo Pujol, 1620 - Santana
São Paulo / SP - 02017 / Fone: (011) 950-1818



Discagem direta a cobrar
Tel.: 9 (011) 32-2861/
35-7996/35-9300

ENG. E COM. DE PISCINAS LTDA.

- Produtos Químicos: Cloro Pool-Trat, Genfloc, Algicidas, Sulfato e Barrilhas
- Aspirador Automático Baracuda
- Equipamentos

ATENDEMOS TODO O BRASIL/
SEM DESPESAS DE FRETE
ORÇAMENTOS SEM COMPROMISSO
CONSULTE-NOS

Rua Quintino Bocaiúva, 191 3º andar -
São Paulo/SP (01004).

EQUIPAMENTOS



Ind. de Equip. e Acessórios
para piscinas, sediada em Santa Luzia - MG
procura representante comercial para atuar
em São Paulo. Contatos pelo tel.: (031)
201-0866, com eng. José Carlos.

MÓVEIS E DECORAÇÕES



Móveis em tubos de PVC.

Rua Bahia, 99 - Fone: (0474) 22-6136
Joinville - SC

Exija GENPOOL.

Algicida: Elimina algas já formadas

Algistático: Evita o desenvolvimento de algas

Bactericida: Ótimo para desinfetar toalhas,
trajes de banho, pisos, paredes etc.

Não contém metais: que provocam
incrustações nas superfícies da piscina.

NÃO ALTERA O pH DA ÁGUA

Indicado também para piscinas de fibra.



Encontrado nas melhores casas do ramo.



**REIS
DECORAÇÕES**

Linha completa de móveis para
jardins, piscinas e casas de campo.

Central de atendimento
fones: (011) 548.3601 522.1005

Corrija o pH da água de sua piscina com

•pH MAIS ou
•pH MENOS



- ▲ Garantia do pH sempre na faixa ideal:
- Eficácia da cloração
- Conforto para os banhistas
- Proteção dos equipamentos metálicos contra a corrosão.

★ Instruções completas nas embalagens

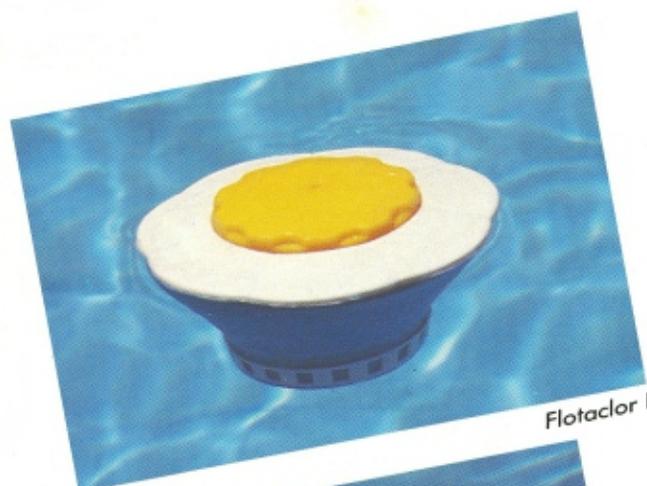
Encontrado nas melhores casas do ramo.

PÁGINA AZUL

é uma seção que a
POOL-LIFE/
REVISTA DA PISCINA®
oferece a todos aqueles
que atuam no segmento de
produtos e serviços para piscinas.

Para anunciar, ligue:
(011) 267-1344

FAÇA A CLORAÇÃO CONTÍNUA AUTOMÁTICA TRABALHAR POR VOCÊ.



Flotaclor I



Flotaclor II



Flotaclor Cisne



Flotaclor Rosa

GENCLOR TABLETES® é o cloro estabilizado de maior concentração (90%), menor consumo e maior proteção para a água da sua piscina. Utilizado nos cloradores flutuantes FLOTAFLOR®, sua dissolução lenta e controlada permite a cloração contínua e automática da água por uma semana ou até meses, com o menor consumo, porque o seu residual não se perde pela ação da luz solar.

GENCLOR TABLETES® é encontrado em diversas versões para dosagens semanais e mensais, para sua conveniência.

Com GENCLOR TABLETES® e FLOTAFLOR® você pode ter a certeza de uma piscina clorada por 24 horas todos os dias, sem nenhum esforço. Faça a cloração contínua automática trabalhar por você.



Encontrado nas melhores casas do ramo.
Para saber o endereço mais próximo, ligue:
DDD Gratuito (011) 800-8082 ou, em São Paulo, 255-8082

GENCO®

Trata bem sua piscina

GENFLOC®



A Diferença Cristalina



EXPERIMENTE
ESSA DIFERENÇA

GENFLOC® – Clarificante e Auxiliar de filtração

- Elimina o uso do sulfato de alumínio e barrilha
- Econômico e fácil de aplicar
- Aglomera as partículas microscópicas em suspensão
- Aumenta o rendimento do filtro
- Diminui o tempo de filtração

Encontrado nas melhores casas do ramo.
Para saber o endereço mais próximo, ligue:
DDD Gratuito (011) 800-8082 ou, em São Paulo, 255-8082.

GENCO®
Trata bem sua piscina